

我們優秀的勞動者

出版者的話

1962年，越南民主共和國第三次全國勞動英雄、勞動模範代表大會，表彰了勞動英雄四十五人、勞動模範和先進勞動者二十八萬八千一百四十四人。

在這個集子裏，我們收有胡志明主席在這次大會上的講話，並向讀者介紹一些勞動英雄、勞動模範的典型事迹。

越南外文出版社版

目 录

胡志明主席在第三次全國勞動英雄、勞動模範

代表大會開幕式上的講話摘要..... 1

帶頭象..... 6

一位華僑工人.....49

燈塔看守員.....59

年輕的農具工程師——阿瓚.....81

宗室松教授.....93

爲祖國生產更多的煤炭 101

紅河中灘 112

帶頭鳥 124

胡志明主席在第三次全國勞動 英雄、勞動模範代表大會 開幕式上的講話摘要

(1962年)

同志們：

早在1948年6月，正當我全國人民為反抗法國殖民主義者而進行英勇鬥爭的時候，我黨發動了愛國競賽運動，並得到同胞們的積極支持。十四年來，我國已有了很大的變化和進步。例如：

——十四年前，我國領土大部份還被敵人佔領着。工業方面，我們僅有一些陳舊的機器，在森林裏秘密製造各種簡陋武器。土地大部份還屬於地主。我國的教育事業還微弱……

——今天，我國北方已完全解放了。我們有成百個由工人階級作主的現代工廠。土地已屬於農民，而且百分之八十五的農民已經緊密地團結在合作社大家庭中，正在大力推進農業生產。百分之九十五的人民已經擺脫了文盲狀態，學校和學生人數比八月革命前增加了十多

倍，文化和科學迅速發展。我國北方人民的物質和文化生活都有了顯著的進步。

回顧這些美好的成績，我國人民值得自豪的是，由於自己的犧牲奮鬥而取得了巨大的勝利。同時，我們對蘇聯、中國以及我們社會主義陣營其他兄弟國家的熱情援助表示衷心的感謝。然而，我們決不因這些勝利而自滿。

目前，我們北方正在建設社會主義。建設社會主義是爲了提高人民的物質和文化生活，這個事業必須由人民自己擔當起來。想達到這個目的，我們人民要大力開展增產節約競賽運動，每個人要努力成爲先進勞動者、勞動模範和勞動英雄，每個人要提高當家作主的精神。

我們的愛國競賽運動有了相當大的進步。

在1958年第二次勞動英雄、勞動模範大會上，有四百五十六位代表，全國有四萬一千一百三十位勞動模範和先進勞動者；這次大會則有一千多位代表，全國有二十八萬八千一百四十四位勞動模範和先進勞動者。值得特別指出的是，運動已從個人之間的競賽發展爲集體競賽。現在已有一萬多個先進勞動組和隊，其中有五百六十三個組和隊已經報名參加爭取“社會主義勞動組、隊”稱號的競賽。這是一個很好的進步。

除了一般讚揚之外，伯伯想特別讚揚進步較大的婦女姊妹們。在這次大會上有一百六十多位女代表，其中有八十位農民代表和二十八位山區同胞代表。在各先進組和隊裏也有婦女組和隊。例如，第九大隊全是女青年。海防市水泥包裝打印組取得了特別的成績，如從六部機

器減到二部，從三十四人減到十三人，而日產量却從一萬二千包增加到三萬二千包。更值得稱讚的是，姊妹們彼此間非常團結友愛。由連續四年被評為勞動模範的陳氏好同志當組長的一個小組，有一次因為超額完成計劃，應領佔超額產值百分之十五以上的獎金，但姊妹們自願領取百分之十五以下的獎金，其餘繳公，作為積累。

同志們：

你們拿出了全副的創造精神和倔強意志，克服了一切困難，不斷地提高勞動生產率，完成和超額完成國家計劃。這樣，你們在社會主義建設事業和愛國競賽運動中已成為我國人民的開路先鋒。

在競賽運動中，我們必須正確地實現多、快、好、省的口號。不斷地提高勞動生產率，將會取得多、快的效果。但是，如果生產多而質量差，就會給國家和人民造成許多浪費。因此，生產要保證質量好。

如果生產多而且好，但價格太高，買得起的人少，貨物就被積壓，生產就會停滯，不能提高人民的生活。因此，生產既要好，又要省。想達到這個目的，就要厲行節約，節約資金、人力、時間、糧食、原料和材料。假使每年我們能夠節約百分之五到百分之十，就可以多出約一億元的資金，以增建工廠、擴大生產和進一步提高人民的生活。

在競賽運動中，湧現了很多合理化建議。僅在1961年，各工廠、礦山、工地、合作社、醫院、學校、部隊等等，一共提出了十三萬多項合理化建議。這證明我國

勞動人民是十分聰明的。負責的幹部和機關必須把這些合理化建議加以總結、分析、選擇和推廣，使其發揮加倍的效果。

另外還有幾點重要的事情：勞動紀律要十分嚴、警惕性要十分高。在大力發展生產的同時，我們必須時刻準備粉碎敵人破壞我們勞動成果的陰謀。軍隊、公安人員、民兵必須繼續發揚勇敢戰鬥的傳統，以鞏固國防和保衛社會治安。

在努力建設北方的社會主義的同時，還要時時刻刻想到，我們的南方同胞正在美吳集團野蠻的法西斯制度下遭受痛苦和進行無比英勇的鬥爭。我們增產節約的每噸煤、每台機器、每担糧食等等，都有助於加快北方的社會主義建設速度和支援南方同胞的英勇鬥爭，為實現祖國的和平統一貢獻一分力量。

我們的工作日益發展，我們要克服許多困難。我們的人民是勤勞和勇敢的。在革命時期、抗戰時期和現在的社會主義建設時期，我國人民始終相信黨，緊密團結在黨的周圍。我國有金山銀海，蘊藏的財富極多。我們又有各兄弟國家的援助。這是發展我國經濟的極其有利的基本條件。所以，我們的前途是非常美好和光明的。

在社會主義建設事業中，我們必須向蘇聯、中國和其他兄弟國家學習。比方，正當我們建設社會主義的時候，蘇聯人民在蘇聯共產黨的領導下，大力開展競賽，來貫徹執行黨的第二次大會的決議，建設共產主義。目前，有二千多萬人（即連男女老少都計算在內，

大約蘇聯全國每十人中有一人)正在積極參加競賽,以爭取共產主義勞動模範的光榮稱號。我們必須努力向蘇聯人民學習。我國北方有一千六百萬人,假如其中有一百六十萬人積極參加競賽,以爭取社會主義勞動模範的稱號,那麼,大約二十年後,在蘇聯勝利建成共產主義的同時,我們也勝利建成社會主義了。我們全黨全民必須盡最大的努力做到這樣。

勞動英雄、勞動模範和先進勞動者必須起火車頭作用,帶動別人一起前進;必須經常保持謙虛態度,努力學習,以求不斷進步。黨員、團員和工會幹部必須在一切工作中起模範作用。這樣,我們強大的勞動隊伍一定能够克服種種困難,戰勝貧窮和落後,勝利地建設社會主義,提高我國人民的生活水平,使之日益幸福美好。我國北方強大起來了,就會鼓舞我們南方同胞更加積極鬥爭,使祖國早日統一,南北早日歡聚一堂。

祝各位代表、各位勞動模範健康和不斷進步!

勞紹貞譯

帶 頭 象[⊖]

胡 芳

一

奠邊府戰役快要轉入更加殘酷、激烈的階段了。我軍正加緊準備攻打芒青中心區東面的五個高地。

整個戰場都沸騰起來。一列列的汽車，一隊隊的民工，絡繹不絕地湧到奠邊府四周的森林裏。其中，有從太原開來的新兵隊伍，從富壽、宣光等地開來的炮兵分隊和高射炮部隊，等等。在後方的各條交通綫上，一隊隊的汽車載着糧食、彈藥和新的兵種，也擁擠着開往奠邊府。

那一夜，在這似乎沒有盡頭的人和車的洪流裏，有四輛載重汽車，魚貫地奔馳着。走在路兩旁的民工抬起頭來，只能看見車篷上的偽裝枝葉。他們哪知道，這就是有名的七五山炮連的汽車！這個炮兵分隊才接到命令，

⊖ 越南人民軍把炮比作大象。——譯者

要火速開往前綫，——戰役指揮部決定把它投入冀邊府戰場，協同其它後備部隊，確保戰役第二階段的勝利。

這個山炮分隊的汽車一連走了三夜。第四夜，它們已深入西北地區，接近前綫了，開始看到路兩旁佈滿深深的炸彈坑，——這是敵人戰術機隊轟炸破壞我後方交通綫的痕迹。

在頭一輛汽車裏，司機旁邊坐着一個身體瘦削、臉色青黃的人。這是山炮連的指導員。他臉上沒有表情，兩手交叉在胸前，默默地凝視着前方。在他後面的車廂裏，炮手們擠在一起坐着。他們大多數身體強壯，每當汽車越過路上的坑窩和剛剛填好的彈坑時，他們便被顛得歪歪倒倒，或者跳起來，嘻嘻哈哈地笑着。夜深了，四周的森林漆黑一片。車廂裏更黑。只在進入樹木稀疏的道路時，借着透進車廂的月光，才看清這些小伙子們喜悅剛毅的面孔。在這以前，這些戰士們安閒地呆在後方，如飢似渴地等待着前方的每一個捷報，他們的心裏是多麼的焦急和難過。他們知道，這是個什麼樣的戰役。所以，那天後晌，指導員才說了聲：“準備出發！”炮手們便都歡呼跳躍起來，好像孩子聽到母親答應帶去趕廟會一樣。這時，雖然他們在車上坐了三夜，一個個疲乏不堪，可是仍然精神振奮，談笑自若。

李文包是個身材稍矮而肩寬腰圓的炮手，短頭髮，單眼皮，樣子樸實可愛。他靠外坐着，不時急切地扭頭向身旁的戰友問道：

“小溫，快到了嗎？”

小溫個子較小，秀氣的臉龐上嵌着一雙俏皮的眼睛。每次聽到戰友的這種問話，他都扑嗤一笑，拍着戰友的大腿，用中部的重口音答道：

“不知道！啥地方都沒去過，怎麼知道！”

小李不再問這個愛說俏皮話的小伙子，回過頭問坐在最外邊的炮手：

“馮同志，明天可以趕到嗎？”

“可以的！”

問答雙方都操着不大準確的普通話，可以聽出他們是山區少數民族的青年。馮同志是這伙戰士中說話最少的人。同志們談論什麼問題時，他往往只在一邊沉默地微笑着。

汽車又奔過一個坑窩，幾個人猛地被顛得跳起來，頂着車篷，幾個腦袋瓜“咚”的一聲碰在一塊。又爆發了一陣笑聲。

“真有趣，真有趣。先前老是希望咱炮兵多陣坐上汽車行軍就舒服了。現在可真是舒…服…”

那個中等身材、喜歡微笑的小馮也被顛起來，又叫大個子李文包撞得怪痛。小李開玩笑說：

“哈哈！對不起班長。差一點兒就把咱連的優秀班長給砸扁了！”

後面車上一道耀眼的燈光直射過來，可以看見馮班長那略微瘦削而機靈的臉膛泛起一片紅暈，小李開的玩笑使他感到一陣羞愧。他的性情就是這樣：一被別人誇讚，哪怕是微小的誇讚，他也感到不好意思。在部隊的

模範戰士大會上，人們給他起了個“初升的太陽”的綽號。每次他都擔心接到出席這些光榮的大會的通知，可是，沒有哪一年，沒有哪個戰役，他不被評為模範戰士。參軍才這麼幾年，他就得了四枚勳章。

車隊越往前走，坡越高，路越壞，敵機的空襲也越多。敵人的轟炸機隊通宵徹夜地在黑黝黝的上空吼叫着。

二

炮手們手裏拿着鋤鎬，一個緊跟一個走向陣地。敵人的照明彈和炮彈爆炸的火光不時閃着，照亮了馮班長他們昨夜踏在山坡上的黑腳印。

“走快點，同志們！步兵說每夜敵人都炮擊這個山坡，想不讓咱們設置炮兵陣地，也不讓步兵接近！”指導員說。

馮文球走在頭裏，竹帽子搭拉着遮住了大半個臉，棉背心緊裹着身子，褲管捲起老高，露出兩條強壯結實的腿。

到了目的地，分隊按原定計劃散開。今夜，他們一定要挖好山炮工事，以便明夜鋪木頭，後天夜裏就投入戰鬥，掩護突擊隊攻打E1高地。

山上的土地裏夾雜着大大小小的石塊，硬梆梆的，還有被炮彈截斷了軀幹的樹樁，使挖掘工作更加辛苦了。

馮文球把自己的一班人帶到指定位置。他故意走到山頭最外面靠近E1高地的地方。這兩個山頭離得很近。

那邊大聲叫喊，這邊也能聽見。一般人是不能背向敵人槍口的。爲了打消大家的這個顧慮，馮班長就背向敵人坦然站着，高高舉起鐵鎬，說了聲：“幹吧！”

於是，整個七五炮班的鐵鎬都舉起來了……。

天下着濛濛細雨，寒冷刺骨。遠處傳來炮彈出膛的“隆隆”聲，接着是劃破空氣的“嗖嗖”聲。連長猛一抬頭，急促地喊：

“臥下！”

可是，來不及了！四顆重炮彈就在炮手們的身邊爆炸了。有人“哎喲！”喊了一聲。硝煙未散，馮班長就奔向這個喊聲。借着炮彈出膛的紅光，馮班長看見血從黃文寨的嘴裏湧出來。

“臥下！”連長斬釘截鐵地喊道。

又是十幾顆重炮彈落在山上。

連長用手抹了抹臉，抬起眼睛，看見馮班長伏在黃文寨身上，兩手緊緊抱住他，整個脊背遮住了這個負傷的炮手。指導員走過來一看，呵！儘管得到馮班長的保護，黃文寨還是犧牲了。

馮班長慢吞吞地爬起來，舉起袖筒橫擦了一下滿是污泥和淚水的臉，對指導員說道：

“讓他下去吧！……”

一顆照明彈飛向天空。指導員看見小馮這個年輕的炮手緊咬着牙關，臉都歪了，樣子真可怕。

連長覺得今晚敵人炮擊得太厲害。難道已經暴露？不！沒有任何徵候。肯定地，敵人也只是跟往夜一樣，

盲目轟擊吧了。但是，也不要大意。他和指導員研究一番後，便命令炮手們暫時撤到後面的山腰，等敵人炮擊稀疏點兒再來挖。

許多黑影子從地上起來，接連地移到東北面的山腰。可是，有一個人影仍然一動不動地站着。這就是馮文球。他拉住一個轉身要走的炮兵的手，說：

“小冠！跟我留在這兒！”

小冠的眼裏閃着驚異的神色，但沒有絲毫猶豫。他跟馮班長相處已久，簡直就像妻子熟悉丈夫一樣熟悉自己的班長。

“咱們倆一塊兒使勁幹吧！我就是怕工事挖不完，趕不上戰鬥。咱們只有兩個人，好隱蔽，別怕。”

又一個重炮彈在山頂中央爆炸了。馮文球覺得彷彿有一隻巨大的腳板把自己踹倒地上，心窩一陣刺痛，眼前金星亂迸，然後一片昏暗。“完了，小冠呀！……”他只來得及這樣想。

當馮文球能够抬起頭的時候，他看見小冠在地上趴着，連忙跑去把小冠翻過來。小冠吐了一口帶泥土的唾沫，問道：

“馮班長，你傷着嗎？”

“沒有。你呢？”

“沒有。哎呀！”小冠突然驚喊起來，“你背上揹的帆布⊖卷怎麼樣啦？”

⊖ 抗戰時期，越南人民軍用帆布作蓆子。——譯者

馮班長把帆布卷拉到前面一看，原來它被彈片割碎了。他笑着說：

“算了，過兩天拿下E1，咱們請求上級發給一些降落傘布，比這玩意兒強得多哩。”

小冠四肢還在顫抖着，也笑了起來：

“還請求發些降落傘繩子織個網床！”

恐懼就這樣消失了。他們倆一邊談着什麼降落傘被套啦、網床啦，一邊愉快地刨着土，勁頭似乎更大了。

這時，在後面山腰上，指導員忽然發覺少了馮班長。他連忙叫連通訊員來：

“叫馮班長馬上撤回來！”接着親昵地嘟囔着，“這個傢伙！呃！老是這樣……。”

又一個炮彈飛來。幾分鐘後通訊員飛跑了回來：

“報告！馮同志要求讓他再挖一點，工事的深度快要達到要求了！”

連長總是保持着軍人的堅決態度：

“叫他馬上撤！”

馮班長這才無可奈何地帶着小冠撤下來。走到連長跟前，他有點害怕。但是，這位連隊指揮員只是輕輕地“哼哼”兩聲，便扯到別的事情上去：

“你的班是帶頭班，工事要修得像個樣子。上次戰役，三排他們搞得馬虎一點，叫敵人的炮彈打斷了炮架，太不像話。把我他媽的氣壞了！可別忘啦！”

過了幾分鐘，敵人的炮擊稀疏了。連長正在聚精會神考慮着作戰計劃，忽見有個人影悄悄地閃到他身邊，

說道：

“報告！請連長讓我們上去繼續挖，可以吧？”

又是馮文球！連長濃黑的眉毛微微皺着，但隨即把肥大的雨衣袖子猛地一揮：

“都去吧！”

於是全連重爬上山頂，挖土作業又緊張地展開了。

凌晨三時，連長跟指導員商量後，命令部隊返回宿營地休息。

馮班長跑到連長跟前說：

“讓我留下再挖一會兒，還有一點點，我的工事就挖好了。明天早上還要檢查射界，還要偽裝。我想把二排的所有工事也順便偽裝起來。”

連長輕輕咬了咬嘴唇，然後說：

“好！不過要小心，懂嗎？”

第二天早上，分隊吃過了飯才見馮文球回來。他顴骨高高突起，眼圈發黑，眼窩兒陷得深深的。炊事員給他端上飯，才吃了幾口，眼皮就粘在一塊兒。隨隨便便吃了兩半碗，他就倒下來睡着了，大皮帶和偽裝圈都還沒解下，兩腳沾滿乾得發白的污泥。老炊事員像慈母一樣，用疼愛的目光望着沉睡中的馮文球。

三

又是一個風雨交加、冷徹肌膚的夜晚。雨有時打得人們睜不開眼。敵人的炮火又是通宵不停。

天黑得伸手不見五指，戰士們要摸着地面來挖，才不致挖偏了。昨夜，敵人的照明彈是這樣的令人討厭；今夜，戰士們都希望敵人多投幾個，好挖土、鋪木頭……。

一直到第三天早晨，工事才全部修好了。這時，濃霧茫茫，往E1高地望去，火力點和戰壕不像往常那樣清晰了。七五山炮連的戰士們繼續清理射界，等着友鄰部隊把炮搬上山來（上級命令一二〇炮兵分隊擔任搬炮任務，讓七五炮連爭取時間修築工事）。

一切已準備停當了，馮班長他們在狹小而堅固的工事裏坐着，悠閑地捲着紙烟。七時，八時……一二〇分隊還是不見踪影。馮班長站起來，踱來踱去，不時焦急地望着工事口外。這時，上級來了命令：要盡速暗中佔領陣地，下午開火。

小李、小溫他們也急壞了。小溫嘟囔着：

“他們是怎麼走路的，現在還沒來？真奇怪！”

馮班長轉過身來，對他說：

“大概因為昨夜下雨，他們走慢了。咱們到樹林裏去接他們好不好？”

大伙都贊成，一齊站起來。馮班長最先離開工事。他扭頭望望右側的E1高地，說：

“大伙走路時要快，身子要低，一秒鐘也不得遲疑。E1的敵人在觀察着我們哩！”

戰士們像一羣麻雀，飛快地跳出工事，閃到山腳，最後消失在茂密的樹林裏。

果然，馮文球他們走到樹林深處才碰見一二〇分隊